

Gemeinde- blatt

kostenlos an
alle Haushalte

7. Jahrgang · 24. September 2004 · Nr. 9

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

am 16. August 2004 fand unsere erste Gemeinderatssitzung im Gemeindefest, Hauptstraße 24, statt. Diese erste Sitzung des neuen Gemeinderates hatte in der Tagesordnung überwiegend die Wahlen für den Verwaltungs- und Technischen Ausschuss, den ersten und zweiten Stellvertreter des Bürgermeisters sowie die Wahl der Verbandsräte für den Abwasserzweckverband „Obere Mandau“ zum Inhalt. Nach der Abnahme des Gelöbnisses durch den Bürgermeister und der Feststellung des Hinderungsgrundes eines Gemeinderates wurden die genannten Wahlen durchgeführt. Damit Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, wissen, welche Gemeinderäte in den jeweiligen Ausschuss oder als stellvertretende Bürgermeister gewählt sind, möchte ich Sie heute darüber informieren. Als erster Stellvertreter für den Bürgermeister wurde Frau Rosemarie Wagner und als zweiter Stellvertreter Herr Peter Hauser, die bereits diese Funktion in der letzten Legislaturperiode innehatten, einstimmig durch den Gemeinderat gewählt. Ebenfalls wurden für den Verwaltungs- und Technischen Ausschuss die Mitglieder sowie die Stellvertreter durch Einigung des Gemeinderates gewählt. Die Aufstellung finden Sie auf der Innenseite. Des Weiteren wurden in der konstituierenden Sitzung die Verbandsräte für den AZV „Obere Mandau“ durch Einigung bestätigt. So werden die Gemeinderäte Sieghard Reichel und Lutz Halang die



Blick vom Forsten – September 2004

Foto: S. Gröllich

Termine für den Monat Oktober 2004

- 2.10. Fackelumzug – Forstenschanze
TSV 1861 Spitzk. e.V.; Abt. Wintersport
- 3.10. Ortsmeisterschaften – Sportplatz
TSV 1861 Spitzk. e.V.; Abt. Fußball
- 4.10. Tagesfahrt
Seniorenverband Spitzkunnersdorf
- 7.10. Radpartie zum Jahresschluss
TSV 1861 Spitzk. e.V.; Abt. Turnen Gruppe RRR
- 17.10. Drachenfest – Forstenschanze
TSV 1861 Spitzk. e.V.; Abt. Wintersport
- 23.10. Tanzabend – Jahnsporthalle
SG Leutersdorf e.V.
- 23.10. Schützenball –
Gasthof zum Kretscham und Schützenhaus
Schützengesellschaft 1859 e.V.

Gemeinde in der Verbandsversammlung vertreten. Als Stellvertreter wurden Eberhard Nitsche und Andreas Fleischmann bestätigt. Am 31. August 2004 wurde die erste Ortschaftsratssitzung im Heimatzimmer in Spitzkunnersdorf durchgeführt. In dieser Sitzung wurde unser Ortsvorsteher für Spitzkunnersdorf gewählt. Für die nächsten 5 Jahre wurde Herr Jürgen Neumann das Vertrauen ausgesprochen. Er wird dieses Amt ehrenamtlich ausführen. Die Sprechzeiten für ihn werden durch ihn selbst im nächsten Gemeindeblatt bekannt gegeben. Da unser Ortsvorsteher, Jürgen Neumann, beim Zweckverband vormittags 3 Stunden beschäftigt ist, besteht für die Spitzkunnersdorfer Bürger auch die Möglichkeit, über die Telefonnummer 0 35 86/45 15 36 bei Problemen und Vorschlägen für unseren Ort Spitzkunnersdorf Kontakt aufzunehmen.



Eine der 3 gespendeten Bänke am Goethekopf – Dank an Herrn Chr. Johne, den Spender Foto: S. Gröllich

Der neue Gemeinderat wird wie bisher monatlich einmal, außer in den Schulferien, während der Sommermonate zu seinen Sitzungen zusammenkommen. Die Gemeinderatssitzungen werden abwechselnd in Spitzkunnersdorf und Leutersdorf durchgeführt. Alle Sitzungen sind öffentlich und können von unseren Bürgerinnen und Bürgern besucht werden. Die Tagesordnung finden Sie stets in den Bekanntmachungskästen am Gemeindeamt Leutersdorf und Gemeindezentrum Spitzkunnersdorf, entsprechend unserer Geschäftsordnung, eine Woche vor dem Tagungstermin. Es wird bei jeder Zusammenkunft unseres Gemeinderates ein Tagesordnungspunkt „Informationen des Bürgermeisters“ und „Anfragen“ vorgesehen. Bei den Anfragen haben Sie die Möglichkeit, Ihre Anliegen, Sorgen, Wünsche und Vorschläge für die Gemeindegestaltung einzubringen. Der Gemeinderat und ich, als Bürgermeister, sind für solche Vorschläge und Hinweise aufgeschlossen und dankbar. Ich hoffe, dass Sie dieses Angebot auch hin und wieder einmal wahrnehmen und würde mich besonders freuen, wenn recht viele Jugendliche, die die Zukunft unserer Gemeinde sind, bei den Beratungen mit teilnehmen.

Zum Abschluss möchte ich Ihnen heute mitteilen, dass ich vom 27.09. – 14.10.04 meinen Jahresurlaub nehmen werde. Unseren Kindern wünschen wir für die Herbstferien schöne erholsame Ferientage. Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Scholze

Ihr Bürgermeister
Bruno Scholze

Tanz in den Herbst

Mit der Diskothek Akzent
in der Jahnsporthalle Leutersdorf am
23. Oktober 2004 – 19.30 Uhr

Einlass: 18.30 Uhr Eintritt: 3,00 €

Es lädt herzlich ein: SG Leutersdorf e.V.



Verwaltungsausschuss

	Stellvertreter
1. Rosemarie Wagner	Renate Gocht
2. Katharina Schild	Ulf Roscher
3. Uwe Albert	Peter Hauser
4. Margot Kühnel	Rüdiger Heinze

Technischer Ausschuss

	Stellvertreter
1. Jörg Linke	Siegward Reichel
2. Rüdiger Heinze	Lutz Halang
3. Andreas Fleischmann	Eberhard Nitsche
4. Ulf Roscher	Richard Jakubczyk

Arbeitsplan für die Sitzungen des Gemeinderates**2. Halbjahr 2004**

Ort	Gemeinderat	Technischer Ausschuss	Verwaltungsausschuss
Leutersdorf	25.10.2004		
Leutersdorf			08.11.2004
Spitzkunnersdorf	15.11.2004		
Leutersdorf	20.12.2004		

Öffentliche Bekanntmachungen**Öffentliche Gemeinderatssitzung**

Die nächste **öffentliche Gemeinderatssitzung** findet am **Montag, dem 25. Oktober 2004, 19.00 Uhr**, im **Gemeindetreff, Hauptstraße 24, in Leutersdorf**, statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündigungstafel des Gemeindeamtes, Hauptstraße 9, in Leutersdorf und an der Verkündigungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13a, in Spitzkunnersdorf.

Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

Beschlüsse**Gemeinderat**

16. August 2004

Beschluss Nr. 49/08/04

Feststellung des Vorliegens eines Hinderungsgrundes für einen gewählten Gemeinderat

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 50/08/04

Erweiterung und Sanierung Grundschule Leutersdorf, Seifhennersdorfer Straße 2

Abstimmungsergebnis: 13 + 1 Ja-Stimmen, 1 Stimmenthaltung

**Beschluss Nr. 51/08/04**

Kauf einer Olli-Box für die Skateboardanlage neben der ev. Kirche

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 52/08/04

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 19/08/04 L – Joachim Umlauf, Leutersdorf – Errichtung eines Ersatzneubaues als Nebengebäude auf dem Flurstück 20/2 Neuleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 53/08/04

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 10/08/04 Sp – Andreas Wagner, Spitzkunnersdorf – Anbau eines Bürotraktes an die vorhandene Produktionshalle auf dem Flurstück 257a

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Beschluss Nr. 54/08/04

Putzarbeiten am Geräteschuppen der Kindereinrichtung Zittauer Platz

Abstimmungsergebnis: 14 + 1 Ja-Stimmen

Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen**Bürgermeister****Veränderte Öffnungszeiten in der Gemeindeverwaltung Leutersdorf ab 1. Oktober 2004**

Auf Grund von zeitlichen und personellen Kürzungen ist es erforderlich, die Öffnungszeiten zu verändern. Herr Matthes wird vorerst bis Ende des Jahres zum Abwasserzweckverband AZV „Obere Mandau“ delegiert.

Herr Gröllich übernimmt alle anfallenden Arbeiten und steht Ihnen, liebe Einwohner, zu den genannten Öffnungszeiten im Gemeindeamt Leutersdorf zur Verfügung. Das Einwohnermeldeamt wird seit August 2004 von Herrn Wildner geführt.

Ab **1. Oktober 2004** gelten folgende veränderte **Sprechzeiten**:

Gemeindeamt Leutersdorf:**Bürgermeister**

Dienstag 9.00 – 10.00 14.00 – 17.00

Mitarbeiter

Dienstag 9.00 – 12.00 13.00 – 17.30

Donnerstag 9.00 – 12.00 13.00 – 15.30

Freitag 9.00 – 11.00

Verwaltungsgebäude im OT Spitzkunnersdorf:

Dienstag 13.00-17.30

Freitag 9.00-11.00

Außerhalb der Öffnungszeiten sind Terminabsprachen möglich: 0 35 86 / 33 07-0.

Wir bitten alle Einwohner des Ortes überwiegend die Verwaltung in Leutersdorf zu nutzen. Solange wir personell in der Lage sind, werden wir die Außenstelle in Spitzkunnersdorf durch Frau Haselbach besetzen, allerdings ist eine Urlaubsvertretung nicht möglich.

Wir hoffen auf Ihr Verständnis, vielen Dank!

Hauptamt

Abfuhrtermine

„Gelber Sack/Gelbe Tonne“

08. 10. 2004 Leutersdorf
06. 10. 2004 Spitzkunnersdorf

Abholung Schrottcontainer in Spitzkunnersdorf

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
der Container zur Schrottentorgung in Spitzkunnersdorf, gegenüber Wefa, wurde abtransportiert, da sich in letzter Zeit keine wertvollen Schrotreste darin befanden, sondern nur noch alte, unbrauchbare Abfälle.

Wir bitten Sie, die Entsorgung über Straßensammlungen oder direkt über die Firma Berger in Obercunnersdorf vorzunehmen. Wir weisen Sie darauf hin, dass das Abstellen von Müllsäcken und anderen Abfällen auf öffentlichen Flächen verboten ist.

Ihr Ordnungsamt

Bauland

Zu verkaufen



Wunderschönes Bauland, 927 m², in bester Lage am Ende der Steinbruchstraße. Land ist erschlossen und mit Brunnen.
Zu erfragen unter: 01 74/ 3 05 30 63

Gasversorgung Sachsen Ost GmbH



Wettervorhersage, Erdgas-Rallye und E-Cards Neues von der GASO-Homepage

Wie wird das Wetter? Sie wissen es nicht? Dann schauen Sie doch mal auf die Homepage der GASO. Unter www.gaso.de bekommen Sie jetzt für verschiedene Regionen die aktuelle Wettervorhersage. Auch das Niederschlagsrisiko, Windstärken, Biowetter, Pollenflug oder die Kurzvorhersage für die nächsten drei Tage lassen sich abrufen.

Eine weitere Attraktion finden Sie im Button Aktionen/ Gewinnspiel. Bei einer Erdgas-Rallye kann jeder seine Fahrkünste auf fünf verschiedenen Etappen prüfen. Nebenbei werden Informationen zum Thema „Erdgasfahrzeuge“ und „Erdgas als Kraftstoff“ spielerisch vermittelt. Neben Geschick

beim Fahren entscheidet also auch das Wissen über das Abschneiden und den Einzug in den Highscore.

Ab November wird es ein weiteres Highlight geben. Dann kann man animierte Weihnachtskarten versenden. Auf den E-Cards ist GASOLINO, das beliebte Maskottchen der Gasversorgung Sachsen Ost GmbH, zu sehen.

Verschiedenes

Werte Einwohner von Spitzkunnersdorf und ehemalige Spitzkunnersdorfer,

Anfang August 2004 trafen sich im Kretscham Spitzkunnersdorf interessierte Bürger unseres Ortes, um ihre Gedanken über Themen unseres Dorfes aus Vergangenheit und Gegenwart zu beraten.

Dieser Gedankenaustausch mündete in dem Vorhaben, nach Möglichkeit eine Weiterführung der Spitzkunnersdorfer Chronik in Angriff zu nehmen. Des weiteren wird die Sammlung und der Erhalt historischer Gegenstände (Hausrat, Arbeitsgeräte, Bilder, Schriften u. ä.) angestrebt.

Hiermit bitten wir alle interessierten Bürger unseres Ortes und der Nachbargemeinden um Mitarbeit bzw. Information (z.B. bei Haushaltsauflösungen), um historisch wertvolle Gegenstände o. ä. zu erhalten.

Diesbezügliche Informationen richten Sie bitte an:
Gernot Walter, Dorfstr. 15, 02794 Spitzkdf. oder
Jürgen Heinze, Hauptstr. 36, 02794 Spitzkdf.

Wir danken für Ihr Interesse und Ihre Mithilfe.

Jürgen Heinze

NACHRUF

Wir trauern um unseren Sportfreund

Gerhard Gäbler

Mit seiner unermüdlichen Einsatzbereitschaft und seiner umfassenden Erfahrung hat er jahrzehntelang zu der Entwicklung des Turnens und zur Gestaltung von sportlichen Höhepunkten beigetragen.

Wir werden uns stets dankbar an sein erfolgreiches Wirken erinnern und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Die Turnerinnen und Turner
des TSV 1861 Spitzkunnersdorf e.V.

FINANZSERVICE - Frank Großpietsch

Mein Finanzmakler

Damaschkestr. 8 · 02782 Seiffhennersdorf · Fon/Fax: 0 35 86 / 40 45 36
Funk: 01 60 / 8 19 23 49

- **Neu! 250,- €!** für jeden Versicherungsvergleich ab drei Verträgen
- **Neu! Anlageprodukte mit garantierter Kapitalsicherheit und 8,25% Zins! Hartz-IV sicher**

Aufruf des Traditionsvereins Lindeberg e.V.

Liebe Mitbewohner von Leutersdorf und Spitzkunnersdorf, wie schon in den Jahren zuvor ist auch für den Herbst 2004 eine Ausstellung im Leutersdorfer Gemeindetreff geplant. Das diesjährige Thema lautet: „Spielzeug im Wandel der Zeit“. Mit diesem Aufruf möchten wir alle Mitbewohner ansprechen, die uns zu diesem Zweck alte, interessante oder ausgefallene Spielsachen als Leihgabe zur Verfügung stellen können und damit zur Bereicherung der Ausstellung beitragen möchten. Selbstverständlich werden Ihre lieb gewonnenen Stücke äußerst sorgsam behandelt. Bitte überlegen Sie nicht zu lange und wenden sich an folgende Vereinsfreunde:

Erika Altmann Bettina Schultz
Wiesenweg 4 Friedensstraße 56 a
Tel.: 78 72 83 Tel.: 78 85 51

Vielen Dank für Ihre Unterstützung sagt im Auftrag des Vereins
B. Schultz

Neues vom Karasek und die Dörfler e.V.

Lange nicht gesehen und trotzdem wiedererkannt! So konnte man die Räuber erleben, welche alle vor 200 Jahren in ihren Regionen für Aufsehen und Angst sorgten, als sie sich am 14. – 15. August in Neuwalde an der Karasekschenke trafen. So hatten sich die Räuber wie der bayrische Hiasl, Schollig, Ay, Karasek, Schinderhannes und der Wildschütz Karl Stülpner es sich nicht nehmen lassen, ihre Aufwartung zu machen. Sie stellten sich mit ihren Geschichten vor und brachten sich in wunderschönen Kostümen bei unserem Fest ein. Damit trugen sie viel für den Erfolg des 1. deutschlandweiten Räubertreffens bei. Für die Ausrichtung des Festes zeichneten sich Sven Heine, die Karasekschenke und unser Verein Karasek & die Dörfler e.V. verantwortlich. Wir haben in Wochen der Vorbereitung ein kleines Oberlausitzer Dorf mit Kirche, einem Kerkerturm und einem Pranger als Kulisse aufgebaut, bei denen uns auch Freunde des Vereins aus Mittelherwigsdorf geholfen haben. Damit war ein eindrucksvoller Rahmen für das Fest geschaffen.

Für die zahlreichen Besucher lebte die Zeit des 18. Jahrhunderts auf, indem Gerichtsverhandlungen, Bestrafungen und mittelalterliches Gewerk sowie militärische Lagerleben dargestellt wurden. Außerdem brachte Sven Heine mit seinem Theaterstück „Auszug aus der sächsischen Kriminalgeschichte“ dem Besucher das Leben Johannes Karaseks nahe.

Dieses Fest war eine Herausforderung und ein riesiger Spaß für unseren Verein und alle Helfer. Eine große Belohnung für unsere



Arbeit waren die vielen Besucher, welche damit ihr Interesse an der Geschichte unserer Heimat ausdrückten.

Darum ist es uns Ansporn, weiterhin auf dem Gebiet für die Öffentlichkeit zu wirken und wir hoffen auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr.

Wir bedanken uns ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit und Hilfe bei: der Gemeindeverwaltung von Leutersdorf, der Feuerwehr Leutersdorf, der Vermögensgemeinschaft Spitzkunnersdorf, dem Faschingsclub Mittelherwigsdorf, den Helfern von der Neuwalder Straße, den Nachbarn der Karasekschenke und den Sponsoren: Münch Bräu Eibau GmbH, Getränke Märkisch Zittau, Pefri Markersdorf, SSL Eibau und dem Pflegedienst Thomas Lange sowie dem Sägewerk Richter & Co. Seifhennersdorf.

In diesem Jahr würden wir interessierte Geschichtsfreunde noch ins Mühltor nach Bautzen einladen, wo wir gemeinsam mit dem Bautzner Altstadtverein eine Ausstellung zur Enklavengeschichte erstellt haben.

Geöffnet ist das Mühltor von Freitag bis Sonntag immer von 13 – 17 Uhr. Führungen durch das Mühltor sind auch an anderen Tagen auf Anmeldung möglich. Hierzu bitten wir, sich direkt an Herrn Kaminsky zu wenden, Tel. 01 73/3 69 71 48.

Kindertagesstätte

Spitzkunnersdorfer Hortkinder sagen „Dankeschön“



Die ersten Zensuren im neuen Schuljahr sind schon vergeben, trotzdem möchten sich alle Hortkinder aus Spitzkunnersdorf hier noch einmal für einige schöne Erlebnisse im vergangenen Schuljahr bedanken, vor allem bei den Eltern, die durch ihre Mithilfe bei den Vorbereitungen und der Durchführung der Höhepunkte, zum guten Gelingen beigetragen haben. So war es uns möglich wieder schöne Stunden gemeinsam zu verbringen und auch das von unserem „Ossi“ organisierte beliebte „Abschlussgrillen“ am

Jägerhaus war ein Erfolg. Leider musste wegen des zu kalten Wetter's unser geplanter Ausflug ins Oderwitzer-Bad ausfallen, aber die dafür durchgeführte Wanderung im „Forsten“ hat uns allen auch viel Spaß gemacht.

Wir wünschen uns für das laufende Schuljahr vor allem genügend Zeit und gute Ideen, um unser Hortleben wieder interessant und abwechslungsreich gestalten zu können.

alle Hortkinder sowie Frau Teichmann



Grundschule

„Hereinspaziert, hereinspaziert in unser gutes Haus“

Mit diesen Anfangsworten eines Liedes wurden am 21.08.2004 die zahlreich erschienenen Gäste zur Schuleintrittsfeier begrüßt. Ein besonderes Willkommen galt natürlich unseren Hauptpersonen – den Schulanfängern 2004. Aufmerksam lauschten sie dem bunten Schuleintrittsprogramm, das die Schüler der Klassen 4a und 4b mit ihren Lehrern seit vielen Wochen vorbereiteten. Ein Dankeschön allen Schülern, Eltern und Lehrern, die dieses Ereignis in der festlich geschmückten Turnhalle wieder zu einem Höhepunkt werden ließen. Unseren neuen Schülern wünschen wir allzeit Freude am Lernen und Entdecken.

Grundschule Leutersdorf

Kirmestanz

mit
**Kapelle
Oberland**

Leitung: Adolf Kiertscher,
...der ungekrönte Unterhaltungskönig

FREITAG, 08. OKTOBER
EINLASS: 19.00 UHR, BEGINN 20.00 Uhr

Kretscham
Spitzkunnersdorf

Kartenvorverkauf ab 1. September

Einfamilienhaus

in Spitzkunnersdorf zu vermieten,
94 m², 4 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse
und Garten, neu saniert 2004, mit
500 m² Grundstück, ruhige Lage.

Telefon: 027 39 / 4779 87 oder
0170 / 5 35 85 76

Aus den Evangelisch-Lutherischen Schwesterkirchengemeinden



Leutersdorf, Spitzkunnersdorf und Seiffhennersdorf

Liebe Leserinnen und Leser,

wir Menschen meinen manchmal, alles im Griff zu haben und bilden uns ein, alles ist machbar. Es gibt in der Tat vieles, das uns staunen lässt und bei dem wir voller Bewunderung über menschliche Leistungen sind. Viele Bauwerke in Gegenwart und Vergangenheit verführen uns zu solchen Gedanken, aber auch die moderne Medizin hat Möglichkeiten, die noch vor Jahren undenkbar waren.

Alles machbar? Nein. Weder das ganz Komplizierte noch die einfachen Dinge des Lebens liegen im Letzten wirklich in unserer Hand. Wir Menschen sind immer dem Willen Gottes unterworfen, auch wenn Gott uns große Freiheiten lässt und manche Zeitgenossen deshalb meinen, es gäbe keinen Gott und sie könnten machen, was sie wollen.

Im Psalm 127 steht: **Wenn der Herr nicht das Haus baut, so arbeiten umsonst, die daran bauen. Wenn der Herr nicht die Stadt behütet, so wacht der Wächter umsonst.**

Unsere menschliche Arbeit, unser Einsatz, unsere Aufmerksamkeit und Kreativität sind nötig. Aber der Segen Gottes gehört zu allem dazu und nur er gibt unserem Wirken Gelingen und Bestand. Am Beispiel der Ernte wird uns das jedes Jahr besonders deutlich. Der fleißige Einsatz der Landwirte ist unverzichtbar, aber das Ergebnis der Ernte liegt dennoch in Gottes Hand.

Darum tut es uns gut, auch in den krisenhaften Zeiten, die wir jetzt erleben und zum Teil erleiden, wieder nach dem Willen Gottes zu fragen. Er hält die Welt in seiner Hand. Auch an den Häusern der Politik kann man bauen wie man will, wenn Gott außen vor bleibt, ist es umsonst.

Darum fange jeder dort an, wo er lebt und arbeitet, um Gottes Segen zu bitten. Wir sind darauf angewiesen! Das trifft natürlich auch auf die Sanierung unserer Christuskirche zu! Nur bei Gott ist alles möglich.

Christuskirche – ein Zwischenbericht.

Zum Erntedankfest konnte man einen Blick ins Innere der Kirche werfen. Wer genau hingesehen hat, konnte die kleinen Gipsbrücken erkennen, die im Sommer an bestimmten wichtigen Stellen angebracht wurden. Wenn es noch Bewegung im Bauwerk gibt, reißen diese Gipsbrücken und zeigen die Bewegung des Gebäudes an. Diese praktische Maßnahme ist Teil einer ganzen Menge von Untersuchungen und Berechnungen, die zur Zeit stattfinden. Die von Prof. Fichna, Oybin, vorgelegte statische Studie, die den Kirchenvorstand zur vorläufigen Schließung der Kirche veranlasste, konnte auch durch die Berechnungen von Prof. Jäger, Radebeul, der die Studie als Prüfenieur beurteilte, nicht entkräftet werden.

Es bleibt also bis zur Sanierung der statischen Bauelemente bei der Schließung unserer Kirche.

Die Fachleute arbeiten jetzt daran, eine dem Kirchengebäude angemessene Möglichkeit zu finden, wie die notwendige Sicherheit wieder hergestellt werden kann. Dazu wird auch ein Bodengutachten erstellt, das die Belastbarkeit des Baugrundes ermit-

telt. Auch daraus können Schlussfolgerungen für eine zweckmäßige Sanierung gezogen werden.

Wir hoffen, dass die Sanierung der Statik und anschließend die Erneuerung des Daches im nächsten Sommer stattfinden kann. Ob dies gelingt, hängt zum einen von einem technisch sinnvollem, dem Kirchengebäude angemessenen und bezahlbaren Sanierungskonzept ab und davon, dass die noch fehlenden Finanzen aufgebracht werden. Anfragen bei der Stiftung zur Bewahrung kirchlicher Baudenkmäler in Deutschland und bei der Deutschen Stiftung Denkmalschutz werden erst Anfang 2005 entschieden, werden aber auch im günstigsten Fall noch nicht alle Lücken schließen. So sind wir auf jeden Euro angewiesen, der für dieses große Projekt gespendet wird ...

Es grüßt Sie herzlich

Ihr André Rausendorf

Der aktuelle **Spendenstand** zur Sanierung der Christuskirche: **5240,00 €**.

Herzliche Einladung zu unseren Gottesdiensten in der Region!

Datum	Christuskirche Leutersdorf	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf	Kreuzkirche Seiffhennersdorf
3.10. 17. So. n. Trinitatis	9.00 Uhr Kirchweihgottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
10.10. 18. So. n. Trinitatis	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Kirchweihfestgottesdienst
11.10. Kirchweihmontag	—	—	9.30 Uhr Kirchweihgottesdienst Pfr. Rausendorf
17.10. 19. So. n. Trinitatis	9.00 Uhr Regionalgottesdienst Pfarrer i. R. Freudemann	10.00 Uhr Kirchweihgottesdienst	—
24.10. 20. So. n. Trinitatis	—	—	10.30 Uhr Regionalgottesdienst Pfr. Rausendorf
31.10. Reformationsfest	9.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Oehmichen	10.30 Uhr Gottesdienst Pfr. Rausendorf
7.11. Drittletzter So. d. Kirchenjahres	—	—	16.00 Uhr Martinsfest Regionalgottesdienst in der katholischen Kirche Seiffhennersdorf. Anschließend Lampionumzug zum evangelischen Pfarrgarten

LEUTERSDORF

Gemeindeveranstaltungen im Pfarrhaus

- Junge Gemeinde:** dienstags, 19.00 Uhr,
im Wechsel mit Spitzkunnersdorf
- Kirchenchor:** mittwochs 19.30 Uhr
- Herrnhuter Bibelstunde:** 14.10., 19.30 Uhr
- Gemeindekreis:**
- Mittwoch, 6.10., 14.30 Uhr
Ökumenisches Treffen
im A.-Scholze-Haus
 - Donnerstag, 28.10., 14.30 Uhr
evangelisches Pfarramt
mittwochs
- Christenlehre und
Kinderkreis:** (Uhrzeit bitte erfragen)



Förderverein Nikolaikirche Spitzkunnersdorf e.V.

Der Film in der Kirche

unter diesem Motto wollen wir Sie in den nächsten Monaten in die Nikolaikirche Spitzkunnersdorf herzlich einladen.

Wir starten mit dem Film eines Regisseurs aus Bautzen

„befreite Zone“.

Der Film spielt in der fiktiven brandenburgischen Stadt Sässlen. Blauäugig und zu jedem Risiko bereit durchleben deren Bürger ihren Aufschwung Ost und bekommen ihn am Ende auch beinahe zu fassen.

Da sind Micha und Sylvia, die von Kindern, einem Auto und einem großen Haus träumen. Da ist der schwarze Fußballspieler „Blondie“, der so viele Tore schießt. Da ist Otto, der Bauunternehmer, dessen so kreative Buchhaltung eine Sache fürs Gericht wird.

Und, und, und ...

Eine Geschichte für ein aufgeklärtes Publikum.

Sie fragen vielleicht: Film in der Kirche? Wir sagen, warum eigentlich nicht! Machen Sie uns durch Ihren Besuch Mut für solche Veranstaltungen.

Wir würden uns freuen, wenn wir gemeinsam mit Ihnen dieses Filmereignis am **Sonnabend, dem 30. Oktober 2004, um 20.00 Uhr**, erleben.

Uns entstehen bei dieser Veranstaltung durch Filmausleihe; Heizung der Kirche u.a. auch Unkosten. Aus diesem Grunde müssen wir einen Eintrittsbeitrag von 5 Euro erheben. Sollte ein Überschuss entstehen (was wir hoffen), dann wird dieser zur Sanierung der Kirche verwendet.

Vorstand des Fördervereines



HELLMUTH MINERALÖL

GMBH & Co. KG

- Heizöl & Heizöl Plus
- Diesel & Bio-Diesel
- Schmierstoffe

**NEU: HOLZPELLETS
HOLZBRIKETS**

Kurzfristige Lieferung möglich!

Geschwister-Scholl-Straße 22b
02794 Leutersdorf
Telefon: (035 86) 38 61 47
Telefax: (035 86) 78 94 46
kostenfreie Telefonnummer:
0 800 / 44 22 33 1
www.hellmuth-mineraloel.de

TÜV-Prüfstelle Zittau:

Siebenmal höheres Todesrisiko für schlecht geschützte Kinder

Bei Unfall zum kleinen Geschoss – zugelassene Kindersitze bieten wirklichen Schutz

Alarmierend: Unfallforscher haben ermittelt, dass nur jeder vierte Sprössling im Auto wirklich gesichert ist. Für schlecht oder nicht geschützte ist das Todesrisiko siebenmal höher! Kleine Kinder, die ungesichert auf dem Rücksitz toben, können bei einem Crash im Wortsinn zum Geschoss werden. Nicht viel besser ergeht es denen, die in einen Erwachsenen-gurt geschnallt sind. Sie rutschen hindurch und erleiden schwere Verletzungen. Gefährdet sind auch Kleinstkinder auf dem Arm der Mutter oder in einem auf „Zuwachs“ gekauften Kindersitz.

„Deswegen gibt es für den Transport von Kindern im Auto besonders strenge Vorschriften,“ erläutert der Leiter der TÜV-Prüfstelle Zittau, Falk Neumann. „Der Gesetzgeber geht davon aus, dass das Auto an die Sicherheitsbedürfnisse des Kindes angepasst werden muss. Kinder bis zu 12 Jahren, die noch keine 150 Zentimeter groß sind, dürfen nur in „Rückhalte-Einrichtungen“ mit fahren, die für das Kind geeignet sind, also zu seinem Alter und Gewicht passen. Diese speziellen, amtlich zugelassenen Kindersitze sind für alle mit Sicherheitsgurten ausgestatteten Sitze vorgeschrieben. Das gilt nicht nur im Pkw, sondern auch im Wohnmobil. Übrigens erkennt man einen zugelassenen Kindersitz an seinem Prüfzeichen.“

Zu den erwähnten „Rückhalte-Einrichtungen“ zählen Babywannen ebenso wie die nach vorn gerichteten „klassischen“ Kindersitze. Babys sollten entgegen der Fahrtrichtung untergebracht sein. Reboard-Systeme für die Jüngsten dürfen niemals auf dem Beifahrersitz mit aktivem Airbag montiert werden. Der Airbag würde das Baby im Gefahrenfall nach hinten schleudern. „Wenn die Kinder nicht mehr in den herkömmlichen Kindersitz passen, für das Gurtsystem jedoch noch zu klein sind, empfiehlt sich eine Sitzerrhöhung, die im einschlägigen Handel erhältlich ist. Im Zusammenwirken mit dem Dreipunktgurt gewährleistet sie sicheres Sitzen,“ ergänzt TÜV-Experte Falk Neumann.

Schon beim Kauf eines neuen Autos sollte man darauf achten, wie die künftigen kleinen Mitfahrer darin gesichert sind. Manche Hersteller bieten entsprechende Sicherungssysteme schon ab Werk an. Bei anderen heißt es, Kindersitze zu kaufen. Zum umfangreichen Serviceangebot des TÜV gehört auch die Beratung auf diesem Gebiet. Den Ein- und Ausbau am besten mit dem Händler ausprobieren. Eine praktische Alternative zum Neukauf sind „mitwachsende“ Rückhalte-Einrichtungen. Sie erfordern keinen kompletten Tausch, weil bei ihnen eine Stück-um-Stück Ergänzung möglich ist, je nach Gewicht und Größe des Nachwuchses. Auf Kindersitz-Tauschbörsen werden teilweise Rückhaltesysteme angeboten, die nicht mehr dem heutigen Standard entsprechen. Sie tragen ECE-Prüfzeichen mit der Zusatzkennung „02“. Wenn Sie das Beste für Ihren Nachwuchs wollen, sollten Sie folglich auf die Prüfnummer „ECE R 44/03“ bestehen, stellt Neumann fest.

Wer mehr zum Thema wissen möchte: Die TÜV-Prüfstelle Zittau befindet sich an der Hauptstraße 33 a/b (im Autohaus Strauss). Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.00 Uhr, sonnabends von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet, Tel: 03583-70 68 76. Mit dem kostenlosen Anmeldeservice unter 0800-12 12 777 sparen Sie Geld und erhalten einen Termin Ihrer Wahl an einer TÜV-Prüfstelle in Ihrer Nähe.

100 Jahre Glenn Miller

Gustav-Brom-Bigband und Jiggs Whigham im „Stad'l“

Es ist wieder gelungen: Die Gustav-Brom-Bigband aus Brünn gastiert zum großen Swingkonzert am 04. November 2004, 19.30 Uhr, im „Stad'l“ Neugersdorf. Zum 2. Male nach ihrem umjubelten Neugersdorf-Debüt vom 08. Oktober vorigen Jahres.

Brillanter Stargast beim Konzert in Neugersdorf ist der us-amerikanische Posaunist und Musikprofessor Jiggs Whigham. Seine erfolgreiche Laufbahn führte ihn als Orchestermitglied beim Glenn-Miller-Orchester über Count Basie, Stan Kenton, Kurt Edelhagen, Peter Herbolzheimer, über den Dirigenten der RIAS-Bigband bis zum gegenwärtigen Chefdirigenten der englischen BBC-Bigband.

Wer ihn bei seinem unvergessenen Auftritt zum großen Bigbandkonzert im Festzelt der Landesgartenschau Zittau/Olbersdorf 1999 schon gehört hat, wird das Wiedersehen mit dem sympathischen und weltweit anerkannten Musiker mit Vorfreude erwarten.

Die Gustav-Brom-Bigband, eine der profiliertesten im internationalen europäischen Maßstab und Jiggs Whigham kommen direkt vom „Prager Jazz/Swingfestival“ und werden in Neugersdorf die besten Titel ihres Prager Konzerts vom 03. November zu Gehör bringen.

Aus gegebenem Anlass, dem 100. Geburtstag des wohl bekanntesten Vertreters des jazzigen Swings, Glenn Miller, steht der Abend ganz im Zeichen des unsterblichen swingenden Mainstreams und Glenn-Miller-Sounds.

Aufgefädelt wie auf einer „String of Pearls“ (Perlenketten) werden legendäre Titel wie „In the Mood“, „Moonlight Serenade“, „American Patrol“, Titel die Glenn Miller berühmt gemacht haben, erklingen.

Dazu viele Stücke der Großen dieser Musik: Ellington, Basie, Herman, Nestico ...

Ein bedeutendes lexikalisches Nachschlagewerk preist Glenn Miller als den Meister „publikums-wirksamer Tanzmusik mit Jazzcharakter“! Die Gäste am Abend des Neugersdorfer Konzertes werden sich das Tanzen wohl verkneifen müssen, der Glenn-Miller-Sound vom Besten erfüllt die Erwartungen an einen unvergesslichen Abend jedoch allemal.

Vorverkauf ab 11. Oktober 2004:

Touristinformation Zittau
Touristinformation Löbau
Touristinformation Ebersbach
Buchhandlung Haußig Neugersdorf
„Stad'l“ Neugersdorf



Wolfgang Mönch

3. Treffen der Nordischen Rassen

Am 01.10.04 bis 03.10.04
im „Querxenland“ Seiffhennersdorf!

Veranstaltungsablauf:

Freitag	01.10.04	ab 14.00 Uhr	Eintreffen der Teilnehmer
Sonnabend	02.10.04	ab 09.00 Uhr	Freies Training
		13.30 Uhr	Eröffnung durch die Schirmherrin Bürgermeisterin Frau Berndt
		14.00 Uhr	Vorstellung der Nordischen Rassen
		16.00 Uhr	1. Lauf zum Sachsenpokal
		ab 19.30 Uhr	gemütliches Beisammensein
Sonntag	03.10.04	09.00 Uhr	2. Lauf zum Sachsenpokal
		gegen 12 Uhr	Siegerehrung
			Abreise



Wichtiger Hinweis:

Bitte führen sie Ihren Hund an der Leine, halten sie Abstand zur Rennstrecke, Impfausweis ist mitzuführen und auf Verlangen vorzuzeigen!

Das Organisationsteam!

Knochenmarkspender gesucht

Bitte helfen Sie!

Leider musste ich erfahren, dass der kleine Sohn eines Kundenehepaares im Frühjahr diesen Jahres an Leukämie erkrankt ist. Trotz wiederholter Chemotherapien konnte der Krebs nicht wirkungsvoll bekämpft werden. Die Überlebenschancen für diesen kleinen Oberlausitzer werden immer geringer.

Die letzte Hoffnung ist, jetzt schnellstmöglich einen passenden Knochenmarkspender für ihn zu finden.

Helfen Sie, wenn Sie zwischen 18 und 55 Jahren alt sind!

Glücklicherweise ist der kleine Junge auch Patient der Arztpraxis Frau Dr. Philippson in Leutersdorf, welche bereit ist, **kostenlos** nur 5 ml Blut zum Spendertest abzunehmen. Dieser Test kostet normalerweise jeweils 50 €.

Dankbar wären Ihnen alle Betroffenen, wenn sich recht viele Spender bei Frau Dipl. med. Philippson telefonisch unter **(0 35 86) 38 62 25** melden würden.

Es ist auch möglich, über das Deutsche Rote Kreuz in Zusammenhang mit einer Blutspende, sich als Knochenmarkspender registrieren zu lassen.

T. Schiller

Thomas Schiller

U. Philippson

Frau Dipl. med. Philippson

Meisterbetrieb
Ralf Wirrig

Grüner Weg 4 · 02794 Leutersdorf
☎ 035 86/78 69 79 · Fax 76 59 29 · Funk 01 71/4 71 60 61

Leistungen:

- Bäder- und Heizungsinstallation
- Dachentwässerung
- Gas- und Solaranlagen
- Alternative Energieformen (Holz)
- Wandheizung

Containerdienst
Schrottannahme
Toilettenvermietung

Entsorgungsfachbetrieb Frank Berger
Hintere Dorfstraße 15 a · 02708 Obercunnersdorf

• Containerdienst in verschiedenen Größen	Öffnungszeiten:	
• Buntmetallannahme	Montag – Freitag	7.00 – 16.00 Uhr
• Elektronikschrott-Aufbereitung	Mittwoch + Donnerstag	7.00 – 18.00 Uhr
	Samstag	9.00 – 11.00 Uhr

Telefon (03 58 75) 61 30 · Fax 6 13 23



HBG
Leutersdorf

Wasser  Wärme
Licht

Ihr Kundendienst:
01 72 / 3 59 55 55

Hauptstraße 37
02739 Neueibau
Telefon:
(0 35 86) 33 03-0
Telefax
(0 35 86) 33 03-33
E-Mail:
info@hbg-leutersdorf.de
Internet:
www.hbg-leutersdorf.de

Ihr neues Wunschbad

- in 14 Tagen
ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

Elektro-Service

- Prüfung und
Installation
vom Verteiler bis
zur Steckdose

Heizung – Sanitär

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-
Installation

ALLES AUS EINER HAND

Bestattungsdienst der Stadt Zittau

02763 Zittau · Görlitzer Straße 55 b

Überführungen zu Erd- und Feuerbestattungen
Erledigung aller Formalitäten - auch Hausbesuche
Bestattungsvorsorgeverträge

Tag und Nacht erreichbar unter

Telefon (0 35 83) 70 40 28

Guter Preis. Gute Leistung. Gut aufgehoben.

Achtung KFZ-Besitzer

**Nutzen Sie die Möglichkeit zum Vergleich
von über 40 KFZ-Versicherungen.**

Unabhängige Beratung und Vermittlung. 

Thomas Schiller
Maklerbüro für Versicherungen und Finanzdienstleistungen
Friedensstraße 48, 02794 Leutersdorf
Tel./Fax (0 35 86) 78 85 14 , E-Mail T.M.Schiller@t-online.de

PELZE Behr

Inhaberin: Ulrike Lamprecht

➔ LEDERJACKEN
189,- € bis 1150,- €

➔ LEDERHOSEN
89,90 € bis 320,- €

- Lederhandschuhe
- Pelzhandschuhe
- Ledertaschen
- Pelzmützen
- Geldbörsen

Zittauer Straße 3 - Parkplatz Ampelkreuzung
02727 NEUGERSDORF · Telefon 0 35 86 / 70 21 49
Öffnungszeiten: Mo – Fr 9.00 – 19.00 Uhr, Sa 9.00 – 12.00 Uhr

TAXI KÄRNTH

☎ 0 35 86 / 78 78 45

H. Kärnth · Sorgeweg 8 · 02794 Leutersdorf

- Krankenfahrten, Dialysefahrten, Fahrten zur Kur
(alle Kassen – Abrechnung durch uns)
- Fahrten zu allen Anlässen • Flughafentransfer
- Kleinbus bis 8 Personen
- Fernfahrten zum Vereinbarungspreis



Containerdienst Eibau GmbH

- ◆ Container 2 m³ – 36 m³
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Winterdienst, Kehrmaschine
- ◆ Schrottaufkauf

- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstr. 24/26, 02739 Eibau · www.containerdienst.eibau.de
Telefon (0 35 86) 7 83 20 · Telefax (0 35 86) 78 32 16

NOTRUF in Leutersdorf

SMH	112
Feuerwehr	112
Polizei	110



Allgemeine Fernsprecheranschlüsse

SMH Schnelle Medizinische Hilfe	(0 35 85) 40 40 00
Rettungsstelle Löbau (Notruf)	(0 35 85) 40 40 00
Polizeirevier Löbau	(0 35 85) 86 50
Polizeiposten Seiffhennersdorf	(0 35 86) 40 84 20
BGS Ebersbach	(0 35 86) 76 02-0

Örtliche Einrichtungen

Gemeindeverwaltung Leutersdorf	(0 35 86) 33 07-0
Verwaltungsgeb. Spitzkunnersdorf	(03 58 42) 2 53 50
Mittelschule Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 02
Grundschule Leutersdorf/Hort	(0 35 86) 38 62 46
Kindertagesstätte Leutersdorf	(0 35 86) 38 62 24
Kindertagesst. Spitzkunnersd./Hort	(03 58 42) 2 60 32

Versorgungsunternehmen

Wasserversorgung MB Ebersbach (SOWAG)	(0 35 86) 3 02 90
Wasserversorgung SOWAG Zittau	(0 35 83) 77 37-0
Abwasser (SOWAG Zittau)	(0 35 83) 57 15-0
Abwasser Notdienst außerhalb d. Dienstzeit	01 72/3 73 55 14
Gasversorgung (GASO) außerhalb der Dienstzeit	(0 35 86) 76 01-0 sowie 08 00/7 87 90 00
Stromversorgung (ESAG)	(0 35 81) 36 50 oder (0 35 81) 36 52 22

Bitte ausschneiden!

VICTORIA

Wer jetzt handelt, spart Steuern!

Möchten Sie später
von steuerfreiem Kapital
profitieren?
Dann müssen Sie jetzt
noch etwas dafür tun.

Nur noch bis zum 31.12.2004 können Sie eine Lebens- oder Rentenversicherung abschließen, deren Kapital Sie sich später steuerfrei auszahlen lassen können.

Öffnungszeiten

Montag 14.00 – 17.00 Uhr Dienstag 9.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 15.00 – 18.00 Uhr Freitag 9.00 – 12.00 Uhr

VICTORIA

Generalagentur Wilfried Hillert, 02794 Leutersdorf, **Bergstr. 16**
Tel.: **0 35 86/78 80 91**, Fax: **78 80 93**, E-Mail: wilfried.hillert@victoria.de
Versicherungen - D.A.S.-Rechtsschutz - Bausparen - Baufinanzierung
Die VICTORIA. Ein Unternehmen der **ERGO** Versicherungsgruppe

FONDS-CENTER

FMK**Fred Hentsch e.K.**

Kanzlei für Finanzen und Versicherungen
Vertriebspartner der FMK-Unternehmensgruppe

Wellness für das Depot - das Managed Account

	2002	2003	2004
Januar	+ 1,61%	+ 0,47%	+ 1,43%
Februar	+ 0,59%	+ 1,10%	+ 1,17%
März	- 0,45%	+ 0,55%	+ 1,48%
April	+ 1,33%	+ 0,70%	+ 1,59%
Mai	+ 0,67%	- 0,47%	+ 0,42%
Juni	- 0,75%	+ 1,67%	+ 0,56%
Juli	+ 1,63%	+ 0,78%	+ 1,03%
August	+ 1,07%	+ 1,53%	+ 0,88%
September	+ 0,82%	+ 0,28%	
Oktober	+ 0,84%	+ 1,19%	
November	+ 1,46%	+ 0,16%	
Dezember	+ 0,24%	+ 0,42%	
Gesamt	+ 9,43%	+ 8,70%	+ 8,88%

... und so seit 1992!

Musterdepot „Ertrag“

Depotstand 31.08.2004: 10.431,76 EUR
Seit Jahresbeginn: + 4,32 %

Informationen über: **Fred Hentsch**

Hauptstr. 6, 02794 Leutersdorf
Tel.: 0 35 86 / 38 62 88, Fax: 0 35 86 / 78 94 58
E-mail: fhentsch@fondscenter.de

BÜROZEIT:

Dienstag 15.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

www.fondscenter.de

www.fondscenter.de

Aktuelle Steuertipps

Einkommenssteuer: Höhe der abziehbaren Unterhaltsleistungen an den unterhaltsbedürftigen Lebenspartner (§ 33 a Abs. 1 EStG 1996)

Das BFH-Urteil v. 19.5.2004 – III R 11/03 ist in folgenden Leitsätzen zusammengefasst: (1) Der Stpfl. kann Aufwendungen für den Unterhalt einer unterhaltsbedürftigen Lebenspartnerin nach § 33a Abs. 1 Satz 2 EStG 1996 abziehen, soweit ihr zum Unterhalt bestimmte öffentliche Mittel mit Rücksicht auf die Unterhaltsleistungen gekürzt worden sind. Lehnt die zuständige Behörde es ab, die Sozialleistungen konkret zu berechnen, die der Lebenspartnerin ohne die Unterstützung durch den Stpfl. zugestanden hätten, hat das FA oder das FG für die Ermittlung der abziehbaren Unterhaltsaufwendungen den fiktiven Anspruch auf Sozialhilfe selbst zu berechnen. (2) Die der Lebenspartnerin wegen des Zusammenlebens mit dem Stpfl. nicht gewährten öffentlichen Mittel zum Unterhalt sind nach dem Regelsatz der Sozialhilfe für Haushaltsangehörige und nicht nach dem Regelsatz für einen Haushaltsvorstand zu ermitteln. (3) Neben dem Regelsatz gehört zu dem fiktiven Anspruch auf Sozialhilfe auch die anteilige Miete für die gemeinsamen Wohnräume. Dieser Anspruch entfällt nicht dadurch, dass der Stpfl. seine Lebenspartnerin unentgeltlich in seine Wohnung aufnimmt. – Anmerkung: Die doch eher komplizierten Berechnungen, Regelsatz für Haushaltsvorstand nein, aber Mietbeihilfe ja, sind ab 1.1.2002 entfallen, weil das Gesetz den Unterhaltshöchstbetrag nicht mehr von dem Betrag der Sozialhilfekürzungen abhängig macht („soweit“), sondern nur verlangt, dass überhaupt gekürzt wurde („wenn“).

KIPPES und FOURNÉS
STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT mbH

Niemöllerstraße 21,
02730 Ebersbach, Tel.: 0 35 86/7 60 30
Fax: 0 35 86/76 03 55, E-Mail: kanzlei@fjkippes.de,
Internet: www.fjkippes.de



Fachgeprüfter Bestatter

Sie trauern um einen lieben Verstorbenen

Im Haus Ihres Vertrauens ist eine Bestattung nicht teuer.

Wir helfen Ihnen in den schweren Stunden
bei der Wahl zur Bestattung.

Erd-, Feuer- oder Seebestattung
Erledigung aller Formalitäten
Große Auswahl an Särgen, Wäsche und Zubehör

Tag und Nacht dienstbereit

02739 Neueibau · Hauptstr. 88 · ☎ 0 35 86/3 30 10



Eine schöne
Urlaubszeit,
Erholung und
Sonnenschein
sind **vorbei ...**

... und jetzt wird

GEBAUT!

Wir helfen Ihnen gern!



Bauunternehmen Heidrich

Dipl.-Ing. (FH) H. Heidrich
Hartweg 2 · 02763 Oberseifersdorf
Tel.: (0 35 83) 70 42 85 · Fax: (0 35 83) 70 44 0 8
homepage: www.bauunternehmen-heidrich.de
e-mail: mail@bauunternehmen-heidrich.de

MERIC *Schöne Bäder - warme Stuben.*

Bäder und Heizungen

- Installation
- Reparatur
- Service
- Bausätze

Ansprechpartner für Region Zittau / Neugersdorf:
Herr Augustin Tel.: 0 35 86 / 369 05 22

02708 Löbau / OT Ebersdorf Tel.: 0 35 85 / 46 82 82
 Alwin-Liebe-Straße 29 www.mierig.com

elektro - service 02794 Leutersdorf
 An der Zelle 18 A
 Telefon: 03586 386101
 FAX: 03586 386106

Eberhard Rücker

Beratung, Planung und Ausführung von:

- Elektro-Installationsarbeiten aller Art
- Elektro-Heizungen und warmes Wasser
- Verkauf von Elektro-Hausgeräten
- Vermietung einer 12-Meter Arbeitsbühne

NEU Aufladung Ihres Prepaid-Handys

Öffnungszeiten Verkauf :
 Mo - Fr : 14.00-18.00 / Sa : 9.00-12.00

Sicherheit vom Fachmann



**KAUF · MODERNISIERUNG
 UMFINANZIERUNG**

- Zinssatz ab 4,15 %* -

- kein Zinsrisiko (Festzins) - variable Laufzeit
- kostenlose Sondertilgungen

ab 10 T€ 69,16€ mtl. · ab 20 T€ 138,33€ mtl.

Feldweg 1 b · 02763 Oberseifersdorf
 Tel.: 0 35 83 / 70 85 76 · Fax: 0 35 83 / 70 85 29
 Mobil: 01 71 / 2 28 60 94

Veronika Herrmann
 BEZIRKSLEITERIN
 Bauspar- und
 Finanzfachfrau (BWB)

Wüstenrot Bausparkasse AG Veronika.Herrmann@wuestenrot.de

* Zwischenkredit (effektiver Jahreszins 4,23% fest bis Zuteilung - freibleibend) in Verbindung mit dem Abschluss eines IDEAL Bausparvertrages. Die erforderliche Auffüllung des Bausparkontos kann durch Sie oder durch unsere Vermittlung erfolgen.

ALLROUNDSERVICE

Walter Döring

- Entkernung / Abbruch
- Kleintransporte
- Hausmeisterservice

Oberlausitzer Straße 8, 02730 Ebersbach
Telefon: 0174 / 6147574, Fax: 03586 / 36 23 32

SB Metall- Glasbau GmbH
 Leutersdorfer Str. 29 · 02782 Seiffenndorf
 E-Mail: SB-Metall-Glas@t-online.de · www.sb-metall-glas.de

Fachbetrieb für: - Wintergarten-, Tür- u. Antriebssysteme
 - Carport-, Garagen- u. Tierbausysteme

METALL-GLASBAU mit System

Bausysteme aus Eigenfertigung

- ✓ Fertigaragen
- ✓ Carports
- ✓ Garagentore
- ✓ Toranlagen
- ✓ Torautomatisierung

Ihre Zufriedenheit ist unsere Aufgabe!

Geschäftszeiten: Mo. bis Fr. 6.30 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr
 Tel.: 0 35 86 / 3 40 99-0 · Fax: 0 35 86 / 3 40 99-8

Jeans und sportliche Mode für den Herbst

JEANS KISTE
 ★★★★★★
 & Bunte Truhe

Großschönau, Hauptstr. 47
 Tel. (035841) 28 29

Neu: Spielerverleih

Johannes Herzog
Wege- und Pflasterbau

Forststraße 15 · 02727 Neugersdorf
 Telefon: 0 35 86 / 36 92 45 · Fax: 0 35 86 / 36 92 46
 Mobil: 01 72 / 3 75 44 52

- Wege- und Pflasterbau
- Kanalbau (Hausanschlüsse)
- Schüttguttransporte
- Bauschuttentsorgung

VASS

HOCH- u. TIEFBAU

- Fachwerk-/Lehmbau
- denkmalsgerechte Bauausführung
- schlüsselfertiger Neubau
- Altbausanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- kleiner Tiefbau

Telefon (035841) 362 62
 Fax (035841) 389 12
 E-Mail bau-vass@t-online.de

Hoch- und Tiefbau Vass · Hainewalder Str. 13 · 02779 Großschönau

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Anschrift u. Tel.-Nr.
25./26. 09. 04	DS G. Ulbrich	Hauptstr. 66 Großschönau Tel. 03 58 41 / 3 52 94
02./03. 10. 04	DS J. Posselt	August-Bebel-Str. 57 Olbersdorf Tel. 0 35 83 / 51 04 03
09./10. 10. 04	Dr. C. Mann	Poststr. 2 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 03
16./17. 10. 04	DS K. König	Am Bleichgraben 14 Bertsdorf Tel. 0 35 83 / 69 04 58
23./24. 10. 04	Dr. G. Jaczkowski	Obere Mühlwiese 8 Großschönau Tel. 03 58 41 / 6 38 01
30./31. 10. 04	Dr. C. Peschel	Oberer Viebig 2b Olbersdorf Tel. 0 35 83 / 69 03 32

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9 bis 11 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt.

Änderungen vorbehalten!

Ärztlicher Bereitschaftsdienst an Wochenenden und Feiertagen

Datum	Name	Dienststelle	Privat
25./26. 09. 04	Dr. Fährndrich	Otto-Simm-Str. 2a Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 25	Tel. 0 35 86 / 40 42 25
02./03. 10. 04	DM Philippson	Hauptstr. 33 Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 62 25	Tel. 0 35 86 / 40 43 40
09./10. 10. 04	Herr Petter	Otto-Simm-Str. 4 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 64	Tel. 0 35 86 / 40 41 71
16./17. 10. 04	Dr. Paul	Rumburger Str. 17 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 42 09	Tel. 0 35 86 / 40 48 36
Praxis von 9–11 Uhr geöffnet!			
23./24. 10. 04	Dr. Mayfarth	Bahnhofstr. 2 a Leutersdorf Tel. 0 35 86 / 38 61 40	Tel. 0 35 86 / 38 68 31
30./31. 10. 04	DM Hosang	Nordstr. 15 Seifhennersdorf Tel. 0 35 86 / 40 43 24	Tel. 0 35 86 / 40 58 99

Die Praxen sind jeweils von **10 bis 12 Uhr** besetzt, die übrige Zeit über den Privatanschluss. Bei Nichterreichen oder in dringenden Fällen bitte über die **SMH Löbau, Telefon (0 35 85) 40 40 00** anrufen.

Änderungen vorbehalten!



*Die Winterkataloge sind da!
November 2004 - April 2005*

Ihr Mobiles Reisebüro

Anita Haselbach Tel.: 03583/696303

Herbst & Winter mit Regen & Schnee - für Sie kein Problem, denn Sie machen es sich zu Hause gemütlich, weil wir zu Ihnen kommen !

Alle Veranstalter, sofortige Preisvergleiche, kompetente Beratung, viele Infos und umfangreicher Service.

Rufen Sie uns an! Wir bringen ein komplettes Reisebüro mit.

Winterurlaub Ferienhäuser & -wohnungen (auch Weih/Sylv)
FH für 8 Pers. Böhmerwald 7 Tage ü. Weihnachten 557 EUR u.a..

Wellnessurlaub in der Türkei im grauen November
(Sparsaison) 28.11.04 ab Dresden, All inclusive
4-Sterne-Hotel in Side (komplett neu renoviert)
1 Woche ab 324 EUR p.P., 2 Wochen ab 473,00 EUR p.P.
*Fitness, Gymnastik, Sauna, Hamam incl.
*Wellnesspaket u.a. mit fernöstlicher Massage preiswert zubuchbar

So individuell, wie die Wünsche unserer Kunden

FREITAG, DEN 1. OKTOBER

Frisches Kalbfleisch und Rindfleisch

hausgemachte Wurst



BAUERNHOF
Lutz und Beate Linke

Niederoderwitzer Straße 4
02794 Spitzkunnersdorf
Tel./Fax 03 58 42 / 2 66 81

Verkauf wie immer ab 12.30 Uhr

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf
Anschrift: Hauptstraße 9, 02794 Leutersdorf
Telefon 0 35 86 / 33 07-0, Telefax 0 35 86 / 33 07-19

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister
als Vertreter im Amt: Frau Marschner

Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner

Druck: Druckerei Albrecht Schmidt, Lessingstraße 29, 02727 Neugersdorf
Tel. 0 35 86 / 70 20 16, Fax 0 35 86 / 70 29 51



**Nächster
Redaktionsschluss
15.10.2004**

Vertragspartner der Rheinbraun Brennstoff GmbH

**Ihr
Brennstoff-
Fachhändler**

**Partner
für's Winter
Sortiment.**



Heizprofi W. Wünsche
Ihr Heizprofi Inh. Ernst Eichler
Fachhändler: 02739 Eibau, Hauptstraße 143, Tel. 0 35 86 / 78 80 61